Рецензия

на выпускную квалификационную работу студентки Восточного факультета (профиля «Языки народов стран Азии и Африки») Снежаны Вячеславовны Фалеевой на тему: «Семантика глаголов в сложных глагольных конструкциях с участием сопутствующих деепричастий в современном монгольском языке».

В выпускной квалификационной работе С. В. Фалеевой представлен анализ семантики составных элементов сложных глагольных конструкций, в обиходе называемых «парными глаголами». Данная тема вызывает интерес, вероятно, у каждого, кто изучает монгольский язык. В современном монгольском языке бытует множество сложных глагольных конструкций, в состав которых входят глаголы в формах деепричастий, относящихся к классу сопутствующих. Тем не менее, масштабных исследований семантики данных «парных глаголов» до сих пор не проводилось, что определяет научную новизну и актуальность представленной работы.

Объем выпускной квалификационной работы составляет 56 страниц. Она состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы и источников, который содержит 25 наименований.

Первая глава посвящена рассмотрению теоретических положений, касающихся семантики глаголов. В ней также предложена тематическая классификация глаголов в монгольском языке, ранее принятая для других языков (например, русского), но впервые адаптированная автором для монгольского языка.

Во второй главе автор описывает функции сопутствующих деепричастий в современном монгольском языке, а также дает краткую характеристику аналитическим формам монгольского глагола.

В третьей главе рассмотрены сложные глагольные конструкции. Автор акцентирует внимание на семантике входящих в рассматриваемые конструкции глаголов, анализирует соотношение значений глаголов, образующих сложную конструкцию. Снежаной Валерьевной предпринята попытка установить зависимость в употреблении той или иной формы сопутствующего деепричастия от семантики глаголов, образующих сложную конструкцию.

В основу практической части исследования лег корпус современного монгольского языка, созданный С. А. Крыловым, а также его труды, связанные с исследованием данного корпуса. Кроме того, была проведена работа с информантами.

В заключении автор формулирует основные выводы по теме работы. Выводы представляются обоснованными. Результаты проведенного исследования могут быть полезны при составлении новых грамматик и учебных пособий по монгольскому языку, что свидетельствует о теоретической и практической значимости данной работы.

Наряду с достоинствами работы, изложенными выше, в тексте присутствует ряд неточностей, которые не влияют на общее положительное впечатление от работы. Так, автор пользуется данными, полученными в результате исследования монгольского корпуса, в котором пока что не снята омонимия, поэтому глаголы *суух* ‘сидеть’/ ‘садиться’и *босох* ‘стоять’ / ‘вставать’ оказываются и в тематическом классе глаголов физического состояния, и в тематическом классе глаголов физического действия, причем число вхождений и ранг этих глаголов, которые при данном подходе, вероятно, следует считать омонимами, в разных тематических классах совпадет (с. 12-13).

Говоря о синтаксических функциях глагольных конструкций, в которых последний элемент выражен причастием, возможно, следовало бы указать, что такие конструкции могут играть роль и определения, а не только финитного или нефинитного сказуемого (с. 15).

Вероятно, стилистически более выверенным переводом для глагола *идэх* стал бы русский эквивалент ‘есть, принимать пищу’, а не ‘кушать’ (с. 13).

Есть также небольшое количество погрешностей в переводах примеров.

Тем не менее, в целом, выпускная квалификационная работа отвечает предъявляемым требованиям и заслуживает положительной оценки.

*А. В. Мазарчук*

м.н.с. Института лингвистических исследований РАН